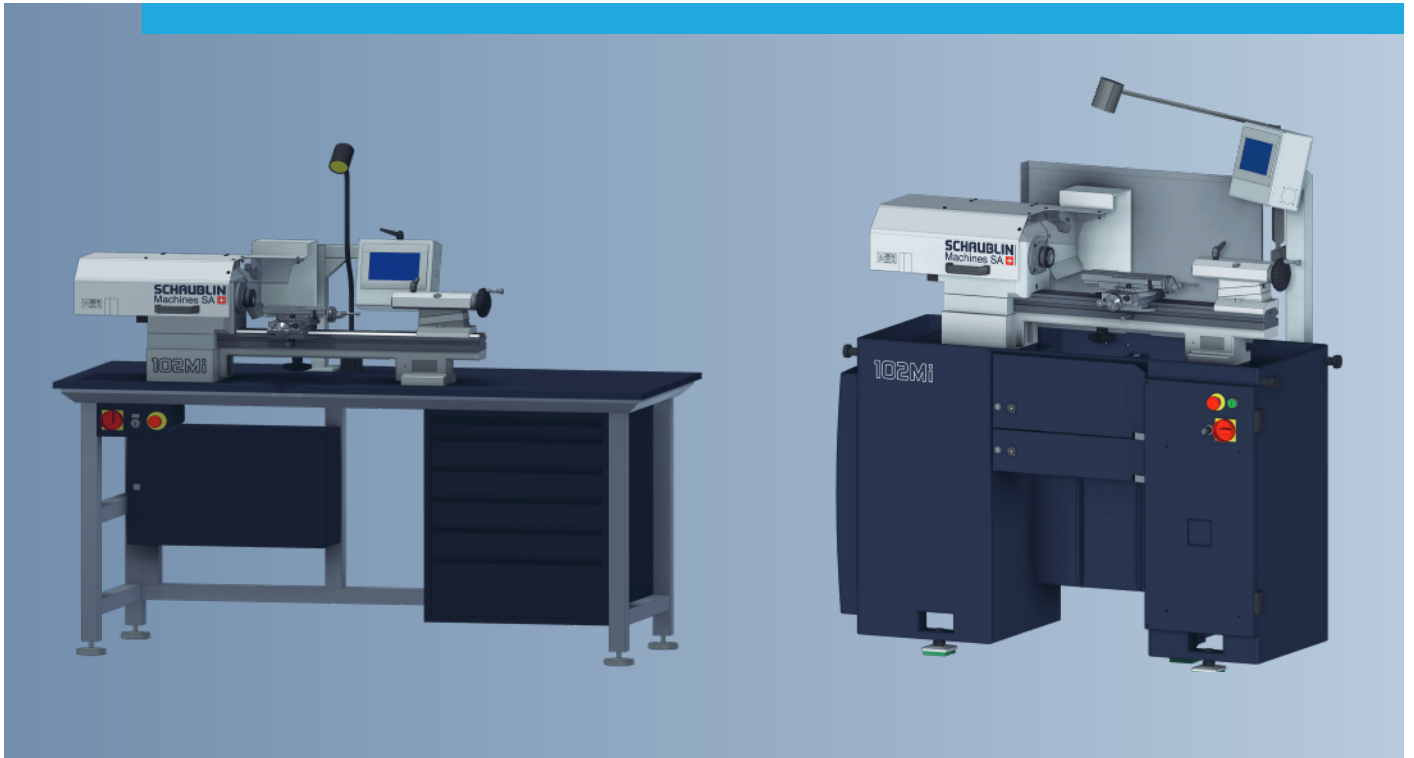
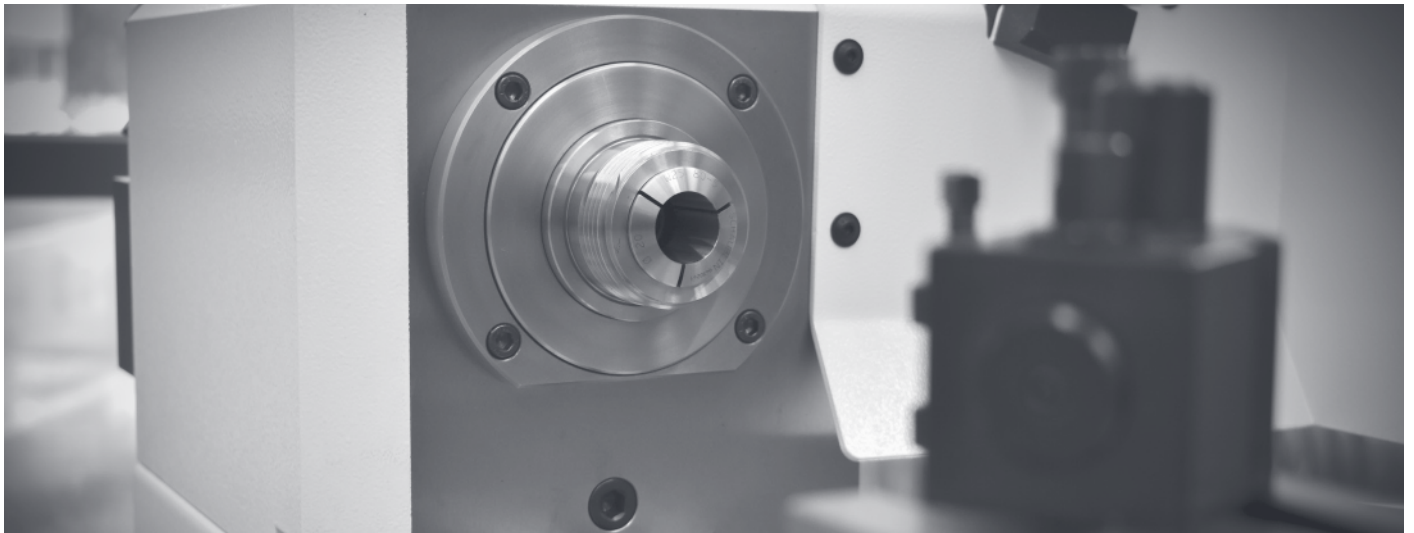




Swiss. Precise. Timeless.



102Mi



> Tours conventionnels
de Haute Précision

> Hochpräzisions-
Drehmaschinen

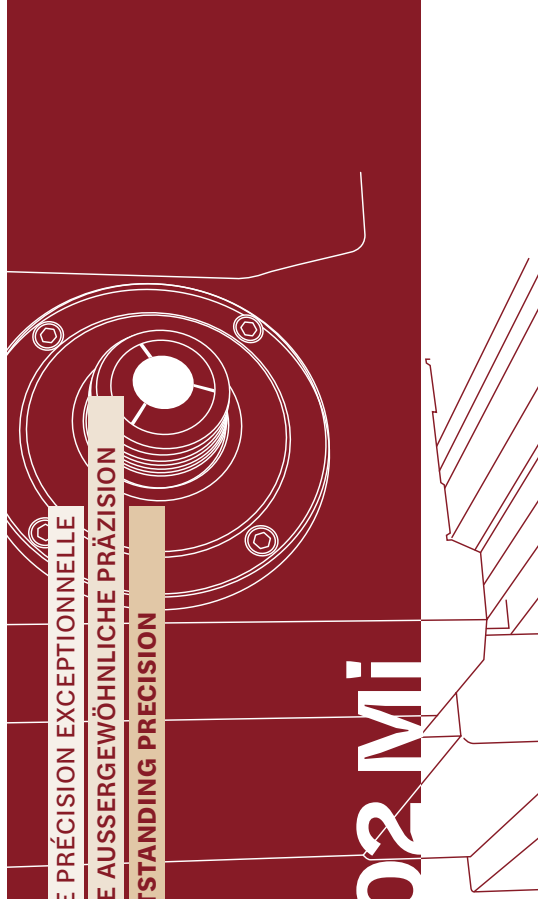
> Conventional
High Precision Lathes

UNE PRÉCISION EXCEPTIONNELLE

EINE AUSSERGEWÖHNLICHE PRÄZISION

OUTSTANDING PRECISION

102 Mi



UN PRODUIT ÉPROUVÉ DONT LES QUALITÉS ET LES APPLICATIONS SONT RECONNUES MONDIALEMENT

Dans la continuité de cette tradition nous avons amélioré les performances et encore simplifié l'utilisation des tours 102. Présélection et affichage digitaux des vitesses de la broche, puissance broche augmentée, couple élevé à basse vitesse, API pour gérer l'ensemble des options. Les nouvelles broches à moteur intégré (Mi) améliorent encore la signature de l'état de surface.

EIN BEWÄHRTES PRODUKT, DESSEN QUALITÄTEN UND ANWENDUNGEN WELTWEIT BEKANNT SIND

In der Weiterführung dieser Tradition haben wir die Leistungen noch verbessert sowie die Bedienung der Drehbank 102 vereinfacht. Digitale Vorwahl und Anzeige der Spindelrehzahlen, erhöhte Spindelleistung, hohes Drehmoment bei niedrigen Drehzahlen, SPS zur Verwaltung aller Funktionen. Die neuen Spindeln mit integriertem Motor (Mi) verbessern die Signatur der Oberflächengüte weiter.

AN EXPERIENCED PRODUCT, WITH QUALITIES AND APPLICATIONS THAT ARE RECOGNIZED WORLDWIDE

In order to keep on with this tradition, the performances have been improved as well as the ease of use for the lathes 102. Digital preselection and display of spindle speeds, increased spindle power, high torque at low speeds, PLC to manage all functions. New spindles with integrated motor (Mi) further improve surface quality signature.

Tours conventionnels de haute précision
konventionelle Hochpräzisions-Drehmaschinen
Conventional high precision lathes

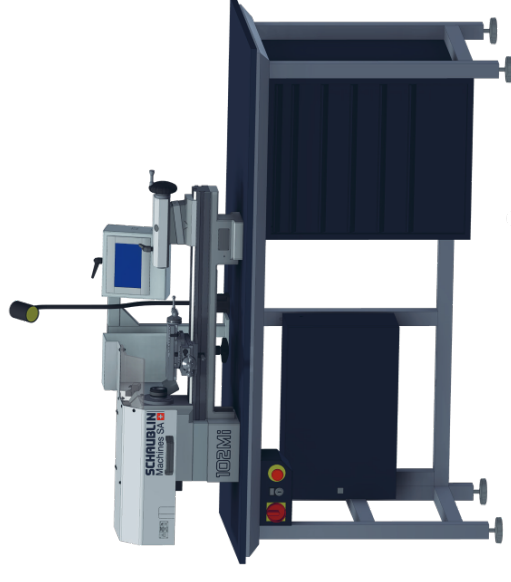
102 Mi

ÉTABLI / SOCLE

WERKBANK / GUSSKASTENFUSS

BENCH / CAST IRON BASE

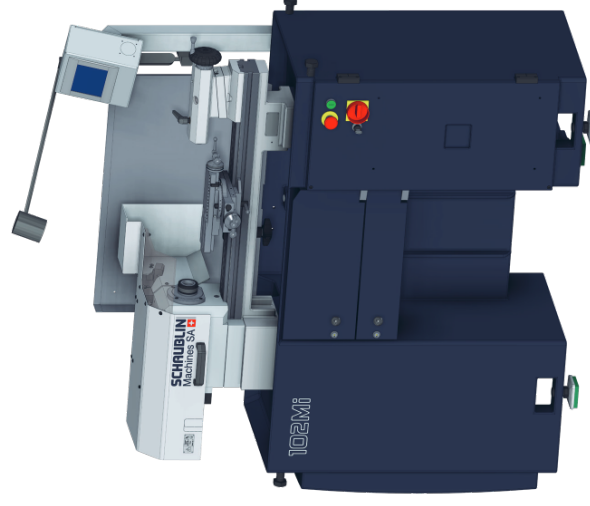
3



102 Mi sur établi

102 Mi auf Werkbank

102 Mi on bench



102 Mi sur socle

102 Mi auf Gusskastenfuß

102 Mi on cast iron base

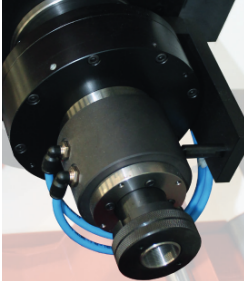
Tours conventionnels de haute précision
Konventionelle Hochpräzisions-Drehmaschinen
Conventional high precision lathes



Chariot à vis avec lecteur digital

Kurbelkreuzsupport mit digitaler Anzeige

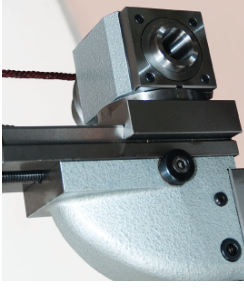
Carriage with digital read out



Serrage pneumatique

Pneumatische Spannung.

Pneumatic clamping.



Appareil à fraiser à courroie

Pince W20

Fräspannapparat mit Riemen
Spannzange W20

Milling attachment with belt
W20 collet

Maximum 11'000[rpm]



Appareil à meuler à courroie

Pince B8

Schleifapparat mit Riemen
Spannzange B8

Grinding attachment with belt
B8 collet

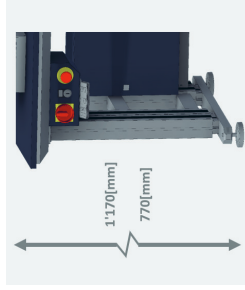
Maximum 24'000[rpm]



API BECKHOFF / HMI SMSA

SLS BECKHOFF / HMI SMSA

PLC BECKHOFF / HMI SMSA

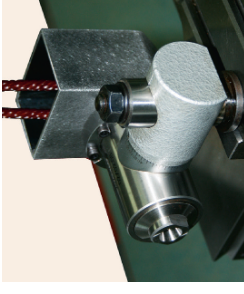


Etabli motorisé
770-1'170[mm]

Motisierte Werkbank
770-1'170[mm]

Motorized bench
770-1'170[mm]

Tours conventionnels de haute précision
Konventionelle Hochpräzisions-Drehmaschinen
Conventional high precision lathes



Appareil à fraiser avec moteur intégré (ESX16)

Fräspannapparat mit integriertem Motor (ESX16)

Milling attachment with integrated motor (ESX16)

900 - 10'000[rpm]

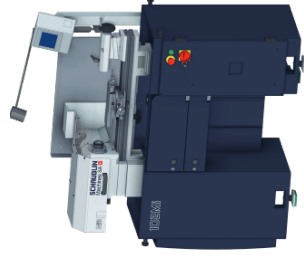


Appareil à meuler avec moteur intégré (ER16 UP)

Schleifapparat mit integriertem Motor (ER16 UP)

Grinding attachment with integrated motor (ER16 UP)

5'000 - 45'000[rpm]



Accessoires aussi disponibles pour la version 102 Mi socle

Zubehöre auch für 102 Mi Gusskastenfuß verfügbar

Accessories also available for 102 Mi cast iron version



DONNEES TECHNIQUES

TECHNISCHE HAUPTDATEN

TECHNICAL DATA

		102 Mi
CAPACITÉS	ARBEITSBEREICHE	CAPACITIES
Diamètre maximum admis au-dessus du banc	GröÙter zulässiger Durchmesser über der Wange	Maximum swing over bed
Diamètre maximum admis au-dessus du chariot	Größter zulässiger Durchmesser über dem Schlitten	Maximum swing over carriage
Hauteur de pointe au-dessus du banc	Spitzenhöhe über der Wange	120 [mm]
Hauteur de pointe au-dessus du chariot	Spitzenhöhe über dem Schlitten	102 [mm]
Distance maximum entre pointes	Maximale Distanz zwischen Spitzen	470 [mm]
Longueur du banc	Longueur der Wange	20 [mm]
Hauteur du banc	Höhe der Wange	1000 [mm]
Hauteur de l'établi fixe	Höhe der festen Werkbank	168 [mm]
Hauteur de l'établi motorisé	Höhe der motorisierten Werkbank	900 [mm]
		770-1170 [mm]
POUÉE W20 / W25	SPINDELSTOCK W20 / W25	HEADSTOCK W20 / W25
Puissance en continu	Dauerleistung	Power continuous
Broche pour pinces «Schaublin»	Spindel für «Schaublin»-Spannzangen	Spindle for «Schaublin» collets
Vitesse de broche	Spindel drehzahl	Spindle speed
Ø intérieur de la broche (sans clé de serrage)	Spindel durchlass (ohne Spannschlüssel)	Spindle throughbore (without drawbar)
W20 / W25	W20 / W25	W20 / W25
Passage de barre maximum en pince	Maximaler Stangendurchlass mit Spannange	Maximum throughbore with collet
W20 / W25	W20 / W25	W20 / W25
		14,5 [mm] / 18 [mm]
SERRAGE RAPIDE À LEVIER	HEBEL-SCHNELLSPANNVORRICHTUNG	LEVER-OPERATED QUICK-CLOSING ATTACHMENT
Vitesse maximale de la broche	Maximale Spindel drehzahl	Maximum spindle speed
Force axiale de serrage réglable, force à 6 bars	Regulierbare axiale Spannkraft, bei 6 Bar	Adjustable axial clamping force, at 6 bars
		3 000 [rpm]
SERRAGE PNEUMATIQUE	PNEUMATISCHE SPANNVORRICHTUNG	PNEUMATIC CHUCKING
Vitesse maximale de la broche	Maximale Spindel drehzahl	Maximum spindle speed
Force axiale de serrage réglable, force à 6 bars	Regulierbare axiale Spannkraft, bei 6 Bar	Adjustable axial clamping force, at 6 bars
		6 000 [rpm]
CHARIOT CROISÉ	WEGESCHLITTEN	CARRIAGE
Déplacement manuel du chariot sur l'arbre	Manuelles Verschieben des Kreuzscharottes auf der Wange	Manual moving of carriage on bed
Course et transversale maximale, axe X	Maximaler Querverweg, X-Achse	Maximum transverse stroke, X-axis
Résolution, axe X (au rayon)	Auflösung, X-Achse (au Radius)	Resolution, X-axis (on radius)
Vis trapézoïdale, Ø x pas	Trapezoidale Spindel, Ø x Steigung	Trapezoidal screw, Ø x pitch
Course longitudinale maximale, axe Z	Maximaler Längsverweg, Z-Achse	Maximum longitudinal stroke, Z-axis
Résolution, axe Z	Auflösung, Z-Achse	Resolution, Z-axis
Vis trapézoïdale, Ø x pas	Trapezoidale Spindel, Ø x Steigung	Trapezoidal screw, Ø x pitch
		9 x 2 [mm]
SYSTEME D'OUTILLAGE LINÉAIRE	WERKZEUGSYSTEM LINEAR	TOOLING SYSTEM LINEAR
Sélection maximale des outils (MULTIFIX-System)	Größter Schaftverschmitt der Werkzeuge (MULTIFIX-System)	Maximum tool size (MULTIFIX system)
Sélection maximale des outils (système TRIPAN)	Größter Schaftverschmitt der Werkzeuge (TRIPAN-System)	Maximum tool size (TRIPAN system)
Porte-barre Ø (système MULTIFIX)	Stangenhalter Ø (MULTIFIX-System)	Bar holder Ø (MULTIFIX system)
Porte-barre Ø (système TRIPAN)	Stangenhalter Ø (TRIPAN-System)	Bar holder Ø (TRIPAN system)
CONTRE-POUÉE À VIS	REIÛSTOCK MIT SPINDEL	SCREW-OPERATED TAILSTOCK
Cône du fourreau de la broche	Aufnahme Konus der Pinole	Spindle taper
Diamètre extérieur de la broche	Aussendurchmesser der Pinole	External diameter of the spindle
Course de la broche	Pinolenweg	Spindle stroke
		30 [mm]
CONTRE-POUÉE À LEVIER	HEBEL-REIÛSTOCK	LEVER-OPERATED TAILSTOCK
Cône du fourreau de la broche	Aufnahme Konus der Pinole	Spindle taper
Diamètre extérieur de la broche	Aussendurchmesser der Pinole	External diameter of the spindle
Course de la broche	Pinolenweg	Spindle stroke
		40 [mm]
		100 [mm]
LUNETTES	LÜNETTE	FIXED STEADY
Passage dans la lunette fixe, Ø	Durchlass in der festen Lünette, Ø	Capacity of stationary steady, Ø
		70 [mm]
ARROSAGE	KÜHMITTELVORRICHTUNG	COOLANT SUPPLY
Capacité du réservoir (seulement pour socle)	Inhalt des Behälters (nur für Gusskastenflüss)	Tank capacity (only for cast iron)
Puissance de la pompe (seulement pour socle)	Leistung der Pumpe (nur für Gusskastenflüss)	Power of the pump (only for cast iron)
		23 [l]
		0,16 [kW]
ENCOMBREMENT ET POIDS	ABMESSUNGEN UND GEWICHT	OVERALL DIMENSIONS AND WEIGHT
Poids net approximatif de la machine	Nettogewicht ca.	Approximate net weight of the machine
102 Mi (établi / 102 Mi socle)	102 Mi Werkbank / 102 Mi Gusskastenflüss	102 Mi bench / 102 Mi cast iron
Charge au sol	Bodenbelastung	Load floor
102 Mi (établi)	102 Mi Werkbank	102 Mi bench
102 Mi socle	102 Mi Gusskastenflüss	102 Mi cast iron
		263 [kg/m ²]
Dimensions hors tout [mm]	MaÙnahmenmessungen [mm]	Overall dimensions [mm]
102 Mi (établi X hauteur)	102 Mi Werkbank X Höhe	102 Mi bench (overall height)
102 Mi (établi fixe)	102 Mi feste Werkbank	102 Mi motorized bench
102 Mi (établi motorisé)	102 Mi motorisierte Werkbank	102 Mi motorized bench
102 Mi socle	102 Mi Gusskastenflüss	102 Mi cast iron
		1800 x 800 x 1550
		1600 x 800 x 1550
		1900 x 810 x 1550



PRÉSENCE INTERNATIONALE

WELTWEITE PRÄSENZ

INTERNATIONAL PRESENCE

Nos clients sont actifs dans des domaines d'application très variés: horlogerie, optique, micromécanique, aéronautique, médical – dentaire, défense, énergie, moteurs (électriques + thermiques), formation et sous-traitance. Schaublin Machines SA est présent dans le monde entier par des agents et des représentants dans plusieurs pays. Chacun de ces partenaires est encouragé à participer, avec notre support, à des salons et des expositions dans sa région.

Our customers are active in a wide variety of fields: watchmaking, optics, micromechanics, aeronautics, medical - dental, defence, energy, motors (electric + thermal), training and subcontracting. Schaublin Machines SA has a worldwide presence through agents and representatives in several countries. Each of these partners is encouraged to participate, with our support, in trade fairs and exhibitions in their region.

Unsere Kunden sind in den unterschiedlichsten Anwendungsbereichen tätig: Uhrenindustrie, Optik, Mikromechanik, Luftfahrt, Medizin - Zahnmedizin, Verteidigung, Energie, Motoren (elektrisch + thermisch), Ausbildung und Zulieferer. Schaublin Machines SA ist weltweit durch Agenten und Vertreter in mehreren Ländern vertreten. Jeder dieser Partner wird ermutigt, mit unserer Unterstützung an Messen und Ausstellungen in seiner Region teilzunehmen.





Swiss. Precise. Timeless.

NOS PRODUITS	UNSERE PRODUKTE	OUR PRODUCTS
---------------------	------------------------	---------------------

TOURNAGE/FRAISAGE

DREHEN/FRÄSEN

TURNING/MILLING



70 Mi-W12
Tours conventionnels de haute précision
Konventionelle Hochpräzisions-Drehbänke
High Precision conventional Lathes



102 Mi-W20/W25
Tours conventionnels de haute précision
Konventionelle Hochpräzisions-Drehbänke
High Precision conventional Lathes



102 N-VM-W20/W25
Tour conventionnel de haute précision
Konventionelle Hochpräzisions-Drehmaschine
High Precision conventional Lathe



302 Mi-CNC
Tour CNC de haute précision
CNC Hochpräzisions-Drehmaschinen
High Precision CNC lathe



225-CNC
Tour CNC de haute précision
CNC Hochpräzisions-Drehmaschine
High Precision CNC lathe



125-CNC
Tours CNC de haute précision
CNC Hochpräzisions-Drehmaschinen
High Precision CNC lathe



180-CNC
Tours CNC de haute précision
CNC Hochpräzisions-Drehmaschinen
High Precision CNC lathe



202-TG
Tournage dur et rectifiage
Hardtorehen und Schleifen
Hard turning und grinding



632-Y-CNC / 642-Y-CNC
Tours de haute précision et de production
Hochpräzisions-Produktions-Drehcenter
High precision and production turning center



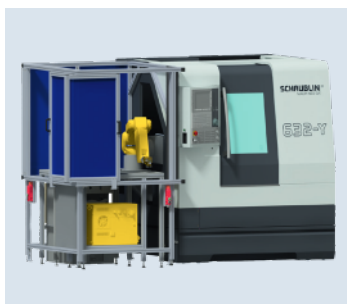
842 / 860
Tours de haute précision et de production
Hochpräzisions-Produktions-Drehcenter
High precision and production turning center



942-Y-Mi-CNC / 965-Y-Mi-CNC
Tours de haute précision et de production
Hochpräzisions-Produktions-Drehcenter
High precision and production turning center



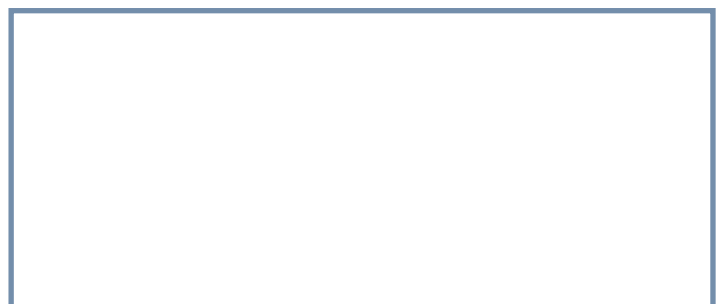
S19-15V
Transfert rotatives CNC
Rundtakt-Transfermaschinen
CNC rotary transfer machines



Solution d'automatisation
Automatisierungslösung
Automation solution



Révision / Retrofit
Überholung / Retrofit
Overhauling / Retrofit



Votre partenaire / Ihr Partner / Your partner